

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1951)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE WANDERUNG DES MONATS

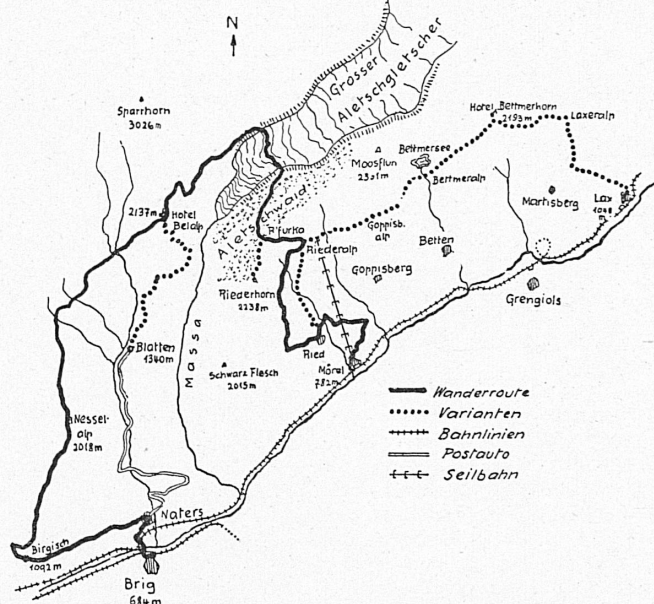
## Station Mörel (oder Lax)-Riederalp-Riederfurka-Aletschwald-Hotel Belalp-Nesselalp-Birgisch-Naters-Brig

Selbst beste Kenner unseres Schweizerlandes werden einverstanden sein, wenn wir den neuen Wandervorschlag als eine der schönsten Höhenwanderungen des ganzen Alpenlandes bezeichnen. Während man die wundervolle Schau von der Riederalp ins Tal und zu den Walliser Viertausendern noch vor kurzem mit manchem Schweißtropfen bergauf bezahlen mußte, kann man sich heute mit der neuen Luftseilbahn von der Station Mörel (oder auch von Fiesch mit dem Jeep zum Hotel Jungfrau) anstrengungslos bergan befördern lassen. Darum haben wir für die Nur-Wanderer noch eine weitere Variante einbezogen, auf der sie keiner Motorisierung ausgesetzt sein werden. Der Anstieg von der Station Mörel aus ist steil. Besonders zu empfehlen ist jene Route, die das Dorf Ried durchquert und bei der Kirche zunächst westlich leitet, bis sie kurz nach dem Weiler Matten direkt nach Norden umbiegt und bald den Wald erreicht, den wir bis hart unter der Riederalp (es ist auch der direkte Aufstieg zur Riederfurka möglich) nicht mehr verlassen. Das Weideplateau der Riederalp mit seiner Fortsetzung nach Osten bis unter das berühmte Eggishorn ist landschaftlich so ungewöhnlich schön und überdies botanisch so lohnend, daß wir am liebsten in einem der kleinen Gasthöfe oder auch im Hotel den Abend verbringen. Der frühe Morgen sieht uns dann auf der Riederfurka oder – viel eindrucksvoller noch – auf dem auf einem Pfad leicht zugänglichen Riederhorn mit einem wunderweiten Blick ins Rhonetal und zu den nachbarlichen Bergen, wie auch auf den wilden Gletscherwald im Aletsch und zum längsten Gletscher der Alpen. Zugleich können wir von hier aus unsere ganze heutige Wanderoute überschauen. Sie führt zunächst mitten durch den Aletschwald, der – als einziger Forst der Alpen, der über einem Gletscher liegt – seiner schweren Gefährdung halber im Jahre 1933 vom Schweizerischen Bund für Naturschutz in vollständigen Schutz genommen wurde und sich seither in überaus vielversprechender Weise zu erholen beginnt. Herrliche, an die tausend Jahre alte Arven und Lärchen ragen auf, die an sich schon einen unauslöschlichen Eindruck hinterlassen. Der Übergang über den Aletschgletscher wechselt der Spalten wegen von Jahr zu Jahr,

doch ist jeweils die günstigste Passage von Einheimischen (von den Aletschalpen geht man den weiten Weg über den Gletscher bis in die Riederalp zur Messe) durch «Steinmannli» markiert, so daß trotz der mächtigen Schründe der Übergang für jene, welche sich an die Wegmarken halten, gefahrlos ist. Jenseits steigen wir durch Schutthalden und Alpweiden auf einem guten Pfad empor zum Hotel Belalp mit einem unerhört packenden Niederblick auf die riesige Aletschgletscherschlange. Die meisten Besucher wenden sich von hier aus direkt talwärts nach Blatten und benützen dann das Postauto oder die Abkürzungswege nach Naters hinab. Neuerdings wurde indessen ein ungemein lohnender Höhenpfad von der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Wanderwege markiert, der über die blumenübersäten Weideterassen zur eigentlichen Belalp, zur Nesselalp mit einem reizenden Kapellchen und malerischen Hütten und schließlich durch den steilen Wildwald niederwärts führt. In Ober-Birgisch trifft er den rauen Saumweg, auf welchem bis zur Gegenwart alles, was das große Dorf Mund dort drüben nicht selber

produzierte, von Naters her emporgebastet werden mußte. Heuer ist endlich die längst erhoffte Seilbahn Wirklichkeit geworden. Wer müde ist, mag sich von ihr talwärts befördern lassen; wir andern aber folgen dem urchigen Plattenweg, von welchem wir wie aus Fliegersicht auf das Städtchen Brig und seine ausgedehnten Bahnhofsanlagen herniedersehen. Steil senkt er sich endlich gegen Naters, den uralten Kirchflecken der Talschaft, der allerdings seit dem Bau des Simplontunnels viel von seiner herben Schönheit verloren hat. Wer kunstgeschichtliche Interessen hat, wird in der Kirche, im Beinhaus und in den engen Gassen des alten Dorfteils gleichwohl voll auf seine Rechnung kommen.

Zeiten: Mörel-Riederalp: 3-3½ Std. (Lax-Laxeralp: 3 Std.; Laxeralp-Riederalp: 2 Stunden); Riederalp-Riederfurka: ½ Stunde; (Riederfurka-Riederhorn und zurück: 1½ Std.); Riederfurka-Aletschgletscher-Belalp: je nach Schneeverhältnissen 3-4 Std.; Belalp-Nesselalp: 1½ Std.; Nesselalp-Birgisch: 1½ Std.; Birgisch-Naters: 1 Std. yz



## DIE VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN LES MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.  
La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

### ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN - CHANGEMENTS RÉSERVÉS

1. August: Bundesfeier in der ganzen Schweiz.

#### AARAU

August: 8. Concours hippique.

#### ADELBODEN

Juli: 1. u. 14./15. Tennisturniere.

5. Gästepicknick auf Engstligenalp.

8. Fest der Trachtengruppe (Schermtanne).

15. Schauspringen und Wasserballspiele.

22. Adelsbodner Jodlerfest.

August: 5. Adelsbodner Heimatfest.

9. Gäste-Schwimmkonkurrenzen.

#### AFFOLTERN i. E.

August: 5. Auf der Lueg: Lueg-Chilbi.

#### ARBON

Juli: 7. (evtl. 14.) Seenachtfest.

#### AROSA

Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee, Untersee und Mittelbach. – Beginn der Arosener Tennis-Clubmeisterschaft.

Anfang Juli. Beginn der geführten Bergtouren, der heimatkundlichen und der Pilzexkursionen. – Eröffnung der bewirteten Hütten Hörnli und Weißhorn.

8. Golf: First Competition.

15. Auto-Gymkhana des TCS. Sektion Arosa.

22. Städte-Schwimmwettkampf unter Beteiligung der besten Schweizerclubs. – Golf: Match Play um den P. Elwert-Wanderpreis.

28. Beginn der 3. Arosener Golfwoche, Hotelverein-Cup.

29. 5. kombinierte Arosener Sportstafette. – Golf: Arosener Meisterschaft um den Wanderpreis des Kur- und Verkehrsvereins.

31. Golf: Damenmeisterschaft um den Excelsior-Wanderbecher.

August: 1. Golf: Flag Competition.

4./5. Golf: Eclectic-Match um den «Unter-Egga»-Wanderpreis.

5. Arosener Sommerfest.

6./12. Tennisturnier um die Meisterschaft von Arosa.

8. u. 22. Gäste- und Schülerschwimmen.

#### ASCONA

Juli/August. Brissago-Inseln: Kunstausstellung und Botanischer Garten.

Juli: 8. Golf: Magadino-Cup.

August: 7./15. «Ferragosto» Volksfest.

#### BADEN

Juli/Oktober. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Bälle, Gästeabende. Boulespiel. Bei günstiger Witterung Vormittagskonzerte in der Kuranlage.

Juli: 2. Eröffnung der Sommerspielzeit im Kurtheater: Opern, Operetten, Schauspiel (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen).

8. Klosterkirche Wettingen: Serenade. Leitung: K. Grenacher.

August: Großes Künstler-Sommernachtsfest im Kursaal und Kurpark.

#### BAD RAGAZ

Juli/Oktober. Im Kursaal täglich Konzerte des Kurorchesters. Montag, Mittwoch und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Boulespiel, Bälle, Attraktionen. Allwöchentlich heimatkundliche Kutschen- und Auto-Gesellschaftsfahrten in die Umgebung.

Juli: 15. Traditionelle Springkonkurrenzen für Herrenreiter, Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten.

#### BASEL

Juli/5. August. Kunsthalle: Böcklin-Ausstellung.

Juli/Mitte Sept. Kunstmuseum: Jubiläumsausstellung 1501-1951 «Eine Höhenstraße der Stadt Basels».

Juli: 1. 7. Eidg. Weidlings-Wettfahren. – Fasnachtscliquen – Fußballturnier. – Tiervorstellung im Erlenpark. – Jugendfest St. Alban.

5. Leichtathletik-Treffen Amerika-Schweiz.

7./8. Nationales Rasenrennen für Motorräder.

7./15. Feierlichkeiten anlässlich des Jubiläums des Eintritts Basels in den Bund der Eidgenossenschaft (1501-1951). 12. Juli: Vorfeier in Liestal. 13. Juli: Festzug, Bankett und Festakt. 7./8., 10., 12./15. Juli: Festspiel-Aufführungen.

Das ganze Jahr. Küchlin-Theater: Schwänke, Kabarett, Variété, Großkino. – Kunstmuseum: Gemäldeausstellung 14. bis 20. Jahrhundert. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Museum für Natur- und Völkerkunde. – Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u.a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharmazie-Hist. Museum: Apothekensammlung. – Schweiz. Turn- und Sportmuseum:



Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kl. Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Kirschgartenmuseum.

**BEATENBERG**  
Juli: 7. Konzert des Jodlerklubs.  
15. Waldfest der Musikgesellschaft.  
28. Konzert und Theater des Gemischten Chors.  
August: 4. Konzert des Jodlerklubs.  
5. Ausschließet der Kleinkaliberschützen mit Abendunterhaltung.

**BERN**  
Juli/25. August. Berner Schulwarte: Ausstellung schweizerischer Lehrmittel für die Volksschule.  
Juli: 1. Schweiz. Firmensporttag. – Sommerwanderung im Oberwallis, org. von der Vereinigung «Berner Wanderwege».  
2. Casino: Orchesterkonzert. Leitung: W. Kägi. Mitwirkend: R. Looser, Violoncello, M. Vogel, Bariton, und das Berner Stadtorchester.  
3. Münster: Abendmusik.  
5. Rathaushalle: Sommerkonzert.  
7./8. Ausstellungshalle: 8. Schweiz. Bundesfest des Arbeiter-Touring-Bundes.  
28./29. Länderkampf Schweiz-Italien im modernen Fünfkampf.  
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

**BIEL-BIENNE**  
Juli: 1./31. Eidg. Turn- u. Sportschule Magglingen: Turn- und Sport-Spezialkurse und Trainingslager.  
1. «Braderie», Bieler Sommerfest mit großem Umzug.  
2. Orgelabend in der Stadtkirche.  
4./6. Freilichtaufführungen: «Der Bajazzo» und «Der Schwanensee».  
6./9. Rallye aérienne internationale de la montre suisse.  
9./14. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Internationaler Gymnastiklehr- gang. Leitung: Gymnastikdirektor Ernst Idla, Stockholm.  
24./31. Jubiläumsschießen des Artillerie- vereins.  
30. Juli/1. August. Magglingen: Interna- tionale Ferienkurse für Tanz und Gym- nastik.  
August: 1./31. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Sport- und Turnkurse, Instruktionlager.

**BODIO**  
30. Juli/5. August. Nationale Tennis-Mei- sterschaften.

**BRAUNWALD**  
Juli: 15./23. Musikwoche der Romantik.

**BREMARTEN**  
Juli: 7./8. Schweiz. Kanu-Slalom-Meister- schaften.

**BRIENZ**  
Juli: 28. Seenachtfest.

**BRIG**  
Anfang Juli. Hof des Stockalperschlosses: Freilichtaufführungen von Goethes «Iphigenie» mit dem Salzburger Fest- spielensemble (Becker, Cuadflieg, Woester, Freitag).

**BRUNNEN**  
Juli/September. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte und Dancing. Boulespiel, Folklore-Abende, Konkurrenzen usw. Jede Woche: «Der Donnerstag im Kursaal» mit Spezialattraktionen. Täglich Auto- und Motorbootfahrten.  
Juli: 5. Kursaal-Casino: Südfriantische Folklore-Soirée.  
29. (evtl. 5. Aug.) Springkonkurrenz.

**BURGDORF**  
Juli: 13./15. Vorstellungen des Zirkus Knie.

**CELERINA**  
Juli/August. Geführte Höhenwanderungen und Waldspaziergänge.  
Juli: 23. Engadiner Konzertwochen: Kon- zert des Boccherini-Quintetts.  
31. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Schneiderhan-Quartetts.

**CHAMPÉRY**  
Juli/22. Concours de natation et match de water-polo.  
Août: 5. Bal champêtre au Grand-Paradis.  
8./10. Tennis: Tournoi des hôtes de la station.

**CHATEAU-D'OEX**  
Juli/22. Tournoi de tennis.  
14. Bal du tournoi de tennis.  
15. Démonstration de dressage de chiens. – Tir et bal de la Sté de Forteresse.  
28./29. Concours hippique.  
Août: 5. Jeux nautiques.

**CHATEL-ST-DENIS**  
Juli/22. Mi-été des Paccots. – Course de côte Châtel-Paccots.  
Août: 5. Fête de lutte aux Jons s. Châtel.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Juli/22. Fête de la Jeunesse.

**CRANS-SUR-SIERRE**  
Juli/22. 7./8. 12. 15. Golf: Diverses coupes.  
8. Tennis: Coupe LTC Crans-sur-Sierre.  
15. Ouverture, inauguration et bénédiction du 3<sup>e</sup> tronçon du Téléferique à na- celles de Cry-d'Err au Bella-Lui.  
21./22. Tennis: Championnat international de Crans. – Golf: Coupe du Beau- Séjour.  
22. Fête nautique.  
25, 28. Concours de golf.  
Août: 2, 6/7, 10. Concours de golf.  
5. Plage: Concours du plus beau bron- zage et élection de Miss Crans-Plage 1951.

**DAVOS**  
Juli/September. Wöchentlich geführte Wan- derungen und Bergtouren. – Pässe- fahrten.  
Juli: 1. Golf: Bellavista Challenge Cup.  
1., 8. Tennis-Interclub-Meisterschafts- spiele.  
12./15. Golf: Stroke Play, Beni Stiffer's Victory Day Challenge Cup.  
28./29. Golf: Match Play.  
August: 5. (evtl. 12.) Heuersonntag und Schwingen im Sertig-Dörfli.

**DEVELIER**  
Juli/22. 15. Course automobile Develier – Les Rangiers.

**DISENTIS**  
Juli: 1., 7., 8. Ehr- und Freischießen in Fonta- nivas.  
15. Unterhaltungsabend.  
29. (evtl. 5. August) Waldfest.

**DORNACH (im Goetheanum)**  
Juli: 1. Eurythmie.  
8. Szenen aus dem Mysteriendrama «Der Hüter der Schwelle» von Rudolf Stei- ner.  
14. Liederabend.  
15. Szenen aus dem Mysteriendrama «Der Seelen Erwachen» von Rudolf Steiner.  
22. «Märtyrer», Tragödie von Albert Stef- fen.  
29. Juli/12. August: Öffentliche Sommer- tagung: Vorträge, Kurse, Mysterien- dramen usw.  
29. «Die Pforte der Einweihung», My- steriendrama von Rudolf Steiner.  
31. «Die Prüfung der Seele», Mysterien- drama von Rudolf Steiner.  
August: 1. Klavierkonzert Alma Mosch.  
2. «Der Hüter der Schwelle», Mysterien- drama von Rudolf Steiner.  
3. Kammermusikabend.  
4. «Der Seelen Erwachen», Mysterien- drama von Rudolf Steiner.  
5., 7. Eurythmie.  
8. «Hieram und Salomo», Tragödie von Albert Steffen.  
10. «Barrabas», Drama von A. Steffen.

**EINSIEDELN**  
Juli: 15. Einsiedler-Fest.

**ENGELBERG**  
Juli/August. Täglich Kurmusikkonzerte.  
Juli: 1. Eröffnung des Kinderparadieses.  
19. Gäste-Wettschwimmen.  
25. Gäste-Tennisturnier.  
29. Demonstrationsschwimmen und Was- serballett.  
August: 8. Gäste-Wettschwimmen.  
9./12. Internat. Tennisturnier und Handi- cap-Spiele.

**ESTAVAYER-LE-LAC**  
Juli/22. Championnat suisse de grand fond pour nageurs.

**FLIMS-WALDHAUS**  
Juli/August. Zweimal wöchentlich beglei- tete Autotouren «Kreuz und quer durch Graubünden».  
Juli: 11. Schwimmkonkurrenz: Caumasee- Traversierung.  
14./15. Tennisturnier für Gäste.  
15. Kleinkaliber-Schießen.  
19., 22. Geführte Bergtouren.  
22. Internationale Tennis-Exhibition. – Gruppelschießen des Sportschützen- vereins (auch für Gäste).  
29. Schwimmfest am Caumasee.  
August: 4./5. Filmser Sommer-schießen.  
9., 19./20. Geführte Bergtouren.  
10./12. Filmser Gäste-Tennismeisterschaft.

**FRIBOURG**  
Juli/22. Cathédrale St-Nicolas: Concerts d'orgues les dimanches et fêtes.  
Juli/22. 5, 13, 19, 27. Kiosque à musique: Concerts.  
16. Juli/25. août. Université: Summer School 1951.  
Août: 4/5. Championnat suisse de skeet.

**GENÈVE**  
Juli/22. août. Expositions permanentes: Ins- truction publique et de l'UNESCO (Bu- reau international d'éducation). – «Les maîtres anciens de la collection Bas- zanger» (tableaux du 15<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècle). – Promenade du Lac: Concerts de l'Orchestre d'été.  
Juli/22. août. Musée d'Ethnographie: Ex- position d'Argenterie hispano-améri- caine.  
Juli/22. août. Jusqu'au 14. Athénée: Exposition de peinture «Collective d'Eté».  
1<sup>er</sup>. Championnat de golf de la Suisse romande. – Fête des écoles primaires.  
3. Juli/18. août. Conseil économique et social (ONU).  
7./8. Régates à voile «Bol d'Or». – Meeting genevois du Race-Club (modèles ré- duits de canots de course).  
7. Juli/30. sept. Musée d'Art et d'Histoire: Exposition «De Watteau à Cézanne».  
8. Régates à voile, Grand Prix du Petit-Lac.  
16. Juli/6. oct. Université: Cours de va- cances de langue française.  
21./29. Hôtel Métropole: Tournoi suisse d'échecs.  
22. Championnats suisses féminins d'ath- létisme.  
27./28. Arrivée et départ du Tour de France cycliste.  
Août: 4/5. Genève-Plage: Concours national d'acrobatie des modèles réduits d'a- vions (Coupe Cinétoys).  
5/11. Semaine internationale de la Voile.  
10./12. Fêtes de Genève (cortèges de cos- tumes, corsos fleuris, batailles de con- fetti, feu d'artifice).

**GRENNCHEN**  
Juli: 6./8. I. Eidg. Handharmonika-Musik- fest.

**GRINDELWALD**  
Juli/August. Geführte Berg- und Gletscher- touren.  
Juli: 23./27. Tennisturnier.  
29. Schwing- und Älplerfest auf der Großen Scheidegg.  
August: 5. Bergdorfet (Älplerfest) auf dem Männlichen.

**GSTAAD**  
Juli: 1. Inter-Hotel-Golfturnier, Plumon Cup.  
7./8. Internationales Fechtturnier.  
15. Wasserballett im Schwimmbad.  
23./29. Internationales Tennisturnier.  
29. Bergfest auf Plani und Wispillen.  
August: 5. «Suufsunntig» auf dem Horn- berg.  
8. Schwimmkonkurrenz um den Palace- Cup.

**HEIDEN**  
Juli: 1. Eröffnung des Kursaals: Konzerte, Bälle, Dancing.  
22. (evtl. 29.) Vorderländischer Bezirks- sängertag.

**HORGEN**  
Juli: 12. Nordostschweiz. Schwingfest.

**INTERLAKEN**  
Juli/August. Kursaal: Jeden Sonntag Früh- konzert. Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Kinderfeste, Bälle, Variétés, Boulespiel, Dancing, Attrak- tionen. Im Schwimmbad: Gästeschwim- men und Schwimmkonkurrenzen.  
Juli/September. Ausflüge mit «Blauem Pfeil» (auch ab Spiez und Kandersteg).  
Juli: 1. Tennis: Freundschaftstreffen mit TC Gstaad.  
2., 9., 16., 23., 30. Volkstümliche Abende im Kursaal.  
4. Amerikanisches Unabhängigkeitsfest mit Sonderprogramm und Ball.  
6. Symphoniekonzert des Pariser Orche- sters «Colonne».  
7. Ballettabend.  
7., 14., 21., 26., 29. Rugenpark: Wilhelm- Tell-Freilichtaufführungen.  
11., 18., 25. Wiener-Abende im Kursaal.  
14. Französ. Nationalfeiertag mit Sonder- programm und Ball.  
21. Belgischer Nationalfeiertag mit Son- derprogramm und Ball.  
28. Tennis: Beginn des Gästeturniers.  
August: 2., 5., 7., 9., 12., 19., 26. Wilhelm-Tell- Freilichtaufführungen.  
4./13. International Camping and Cyclo- touring Rallye.  
5. Eröffnungsakt des Internat. Radfahrer- und Camping Rallye. Sportliche und humoristische Aufführungen auf dem Campingplatz. – Tennis: Freun- dschaftstreffen mit Rot-Weiß Bern.  
6. Rallye-Mondscheinfahrt auf dem Thur- see mit Festkonzert in Spiez.  
6., 13., 20., 27. Volkstümliche Abende im Kursaal.  
7., 15., 22., 29. Wiener-Abende im Kursaal.  
8. Großes Kunstfeuerwerk im Kursaal zu Ehren der Rallye-Teilnehmer. – Internat. Gewehrmatch für Rallye-Teilnehmer in Unterseen.  
9. Därligen: Großes Sommernachtsfest zu Ehren der internat. Kanufahrer.  
10. Neuhaus: Lagerfeuer am See beim Campingplatz.

**JEGENSTORF**  
Juli/28. Oktober. Schloß: Ausstellung «Ke- ramische Kunstwerke des 18. Jahr- hunderts» (aus Meißen, Höchst, Sèvres usw.). Ferner: Sonderschau über altes Schweizer Zinn.

**JUNGFRAUJOCH**  
Juli: 8. 33. Sommer-Skirennen, Gletscher- slalom – Seilfahren.

**KANDERSTEG**  
Juli: 1. Beginn der Fischerei im Öschinen- see.  
7./8. Tennisturniere.  
15. Großes Waldfest im Öschinenwald.  
August: Geführte Hochtouren.  
5. Gasternpredigt. Bergpredigt in Selden.

**KIRCHBERG**  
Juli: 15. Schnittersonntag.

**KLOSTERS**  
Juli/August. Platzkonzerte, Spezialveran- staltungen, Paßfahrten, Pilzkekursions- nen.  
Juli: 1. Tennis-Eröffnungsturnier.  
8./14. Bergsteigerschule: Wanderwoche Silvretta-Nationalpark (evtl. Arlberg).  
22. Großes Schwimmfest.  
22./28. Bergsteigerschule: Kletterstu- lungskurs für Anfänger.  
29. Traditionelles Trachtenfest.  
29. Juli/4. August. Bergsteigerschule: Tourenwanderwoche Silvretta-Arlberg.  
August: 9./12. Offiz. Tennisturnier, Meister- schaft von Klosters.

**KOPPIGEN**  
Juli: 8. Schnittersonntag.

**LANGENTHAL**  
Juli: 11./12. Vorstellungen des Zirkus Knie.  
21./22. Jodler-, Schwing- und Hornsusser- chibli im Hard.

**LANGNAU I. E.**  
Juli: Bis 8. Landesschießen Emmmental.  
1. und 8. Juli: großer Umzug.  
15. Napf-Chilbi.  
August: 5. Napf-Predigt.

**LAUSANNE**  
Juli/22. août. Escrime: Coupes Lecoulte et Fitting.  
7./8. Fête fédérale de gymnastique: Jour- nées féminines. – Golf: Coupe Watson.  
13./16. Fête fédérale de gymnastique: Gymnastes actifs. 6-16. Juli: Présen- tation du festival «Terre du Rhône» de C.-F. Landry, musique de Hans Haug (Comptoir suisse).  
9. Juli/17. août. Ecole supérieure de com- merce: Cours de vacances.  
16. Juli/6. oct. Université: Cours de vacances de langue et culture fran- caises (4 séries indépendantes de 3 semaines chacune).  
23. Juli/4. août, 6/18. août. Cours de va- cances de l'Institut Olympique. En- traînement corporel et mise en condi- tion physique. Cure de sport. Stade de Vidy.  
12. Yachting: Régate d'entraînement du Cercle de la voile.  
14. Grande fête de nuit à Ouchy.  
15., 21./22. Yachting: Régates pour les challenges du Dr Messerli et du Géné- ral Guisan.  
19./22. Rencontres internationales d'espé- rantistes.  
22. Golf: Prix mensuel.  
30. Juli/2. août. Congrès international de médecine homéopathique.  
Août: 1<sup>er</sup>/4. Congrès de l'American Dental Society of Europe.

**LENK I. S.**  
Juli: 22. Sommerchilbi.  
29. Hahnenmoos-Dorfet.  
August: 5. Alpenrösl-Chilbi.

**LENZERHEIDE-VALBELLA**  
Juli/August. Jeden Dienstag und Freitag: Geführte Bergtouren, unentgeltlich für Gäste. – Bocciaturniere.  
Juli: 22. Schwimmkonkurrenz «Quer durch den Heidsee».  
27./29. Tennisturniere, offen für Kat. C und D und Seniorenkonkurrenz.

**LOCARNO**  
Juli/August. Casino-Kursaal: Täglich Dan- cing mit internat. Attraktionen. Boule- spiel.  
Juli: Bis 19. Flight-Camping-Kurs.  
8. Schwimm-Konkurrenz, Locarno-Cup.  
21. Juli/9. August. Flight-Camping-Kurs.  
24. Juli/11. August. Italienisch-Ferien- sprachkurs.

**LUGANO**  
Juli: Bis 28. Jeden Morgen Kurkonzert im Stadtpark.  
1. Regionale Athletik-Meisterschaften. – Internat. Tennisturnier bei Nacht.



8. Campione: Tontaubenschießen.  
11./15. Campione: Internationale Segelregatten, Kl. Star.  
20. Juli/1. August. Seenachtfeste.  
21./22. Nationale Athletik-Meisterschaften.  
22. Venezianisches Seenachtfest in Lugano.  
29. Großes Feuerwerk in Campione.  
August: 8. Internationales Radrennen, Coppa Pirelli.

## LUZERN

Juli/August. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Innerschweizerische u. schweizerische Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Kursaal: Dancing, Sonderveranstaltungen, Boulespiel, Nachmittags- und Abendkonzerte.

Juli/6. September. Jeden Donnerstag: Große Abendrundfahrt auf dem See.

Juli: Bis 15. Kursaal: Neues intimes Theater, täglich, ausgenommen Montag.

1. (evtl. 15.) 5. Tag des Modellfluges auf der Allmend.

1. Eröffnungskonzert des Kursaalorchesters.

1., 15. Briefmarkenbörse im «Roten Gatter».

1., 8., 15., 22., 29. Kurplatz-Konzerte.

4. Gala-Abend zu Ehren des USA Independence Day.

5. Kursaal: Extrakonzert des Kursaalorchesters.

6./8. Internat. Schönheitskonkurrenz für Automobile mit Modeschau.

8. Schweiz. Rad-Bergrennen Luzern-Sarnen-Engelberg. – Golf: Interclub-Match Bern-Luzern.

9. Sempach: Sempacher Schlachtfeier.

14. Kursaal: Gala-Abend zu Ehren des französ. Nationalfeiertags.

15., 21. Golf: Johnnie Walker-, Martens Cup.

15. Juli/15. Sept. Kunstmuseum: Sommerausstellung Schweiz. Malerei und Bildhauerei, Gravures internationales.

16./20. 25. Akademischer öffentlicher Sommerkurs der Stiftung «Lucerna».

16./22. Internat. Tennis-Meisterschaften der Schweiz.

19. Kursaal: Vokal- und Instrumentalkonzert zu Ehren von Giuseppe Verdi.

21. Kursaal: Gala-Abend zu Ehren des belgischen Unabhängigkeitsfestes.

21./22. Internationale und Nationale Regatta auf dem Rotsee.

31. Kursaal: Bühnengastspiel «Les ballets féériques de Viviane Deck».

August: 2., 15., 30. Extrakonzerte des Kursaalorchesters.

4./5. Internat. Wasserski-Meisterschaften.

5., 12., 19., 26. Kurplatz-Konzerte.

9. Kursaal: Gala de l'Élégance.

## MELCHTHAL

Juli: 22., 29. Trachtentänze, Jodeln, Singen und Alphornblasen.

August: 5., 12., 19., 26. Trachtentänze, Jodeln, Singen und Alphornblasen.

## MONTANA-VERMALA

Juillet: 1<sup>er</sup> Tir d'inauguration du nouveau stand.

15. Fête de natation. – Tennis: Matches exhibition.

29. Kermesse et concours de pêche.

August: 1<sup>er</sup> Tennis: Matches exhibition.

5. Course de côte cycliste Sierre-Montana.

9./12. Tennis: Tournoi international.

## MONTREUX

Juillet/août. Casino avec jeux, dancings avec attractions internationales, excursions en train, autocar et bateau etc., International Bridge Club, soirées dans une cave et soirées folkloriques. Tous les jeudis soir: Concerts publics en plein air.

Juillet: Récital de piano Niedzielski.

August: 1<sup>er</sup> Glion: Congrès international d'homéopathie.

## MORGES

Juillet: 1<sup>er</sup> Régates à voile, Championnat du Léman. – Tir intercantonal au pistolet.

21./22. Grand tournoi international de football.

## MÜRREN

Juli/Sept. Geführte Bergtouren und Wanderungen.

## NEUCHÂTEL

Juillet: 1<sup>er</sup> Musée des Beaux-Arts: Démonstration des automates Jaquet-Droz.

16. juillet/18. août. Cours de vacances du séminaire de français à l'Université.

17. juillet/11. août. Ecole supérieure de commerce: 1<sup>er</sup> cours de vacances.

23/24. Assemblée de la Société géologique de France.

August: 5. Musée des Beaux-Arts: Démonstration des automates Jaquet-Droz.

## NYON

Juillet: Jusqu'au 22. Château: Exposition «Les Trésors du 18<sup>e</sup> siècle».

## OLTEN

Juli: 8. Schulfest mit großem Umzug.

28. Juli/1. August. Jubiläumsschießen (auch am 4./5. August).

29. Kleinholz-Schwinget.

## PFÄFFIKON-ZÜRICH

Juli: 14. (evtl. 21.) Seenachtfest.

## PONTRESINA

Juli/August. Wild- und botanische Exkursionen, geführte Berg- und Klettertouren, Gratisfischfang in den Seen Lej Nair und Pitschen, Waldkonzerte im Tais.

August: 4. Klavierabend Edwin Fischer (Engadiner Konzertwochen).

## RHEINFELDEN

Juli: 1. Rayon-Wettfahren der Rheinsektionen des Schweiz. Pontonierfahrvereins.

7./8. Waldfest.

21./22. Feier zum 75jährigen Bestehen des Rheinclubs.

August: 4./5. Fußball-Grümpeltturnier.

## RIGI

Juli: 1. Schwing- und Äplerfest auf Rigi-Kulm.

August: 5. Äplerchilbi auf Rigi-Kaltbad.

## SAANEN

Juli: 29. Bergfest auf dem Plani.

August: 5. Bergfest auf dem Hornberg.

## SAAS-FEE

Juli: 15. Alpauffahrt.

## SAMEDAN

Juli: 8. Golf-Eröffnungsmatch.

15. Golf-Match Samedan-Davos.

23. Golf: Kurverein-Cup.

26. Engadiner Konzertwochen: Konzert Maria Stader, Sopran; Béla Siki, Klavier. – Golf: Aga-Khan-Cup, Match Schweiz-Ausland.

29. Golfmeisterschaft der Ostschweiz.

31. Nationale Golfmeisterschaft (mixed).

August: 4. Nationale Golfmeisterschaften, Damen und Herren.

6., 8. Golf: Engadiner Meisterschaft, Hans Badrutt, St.-Moritz-Cup.

9. Engadiner Konzertwochen: Konzert d. Stuttgarter Kammerorchesters. Leitung: Dir. Münchinger.

10., 12., 14., 15. Golf: The Pomeroy Burton, Suvretta-House, Saratz, Kulm-Hotel-Cups.

## SCHAFFHAUSEN

August: 9./10. 450-Jahr-Feier des Eintritts von Schaffhausen in den Bund der Eidgenossen.

## SCUOL-TARASP-VULPERA

Juli/Sept. Kollektivwanderungen und Wildbesichtigungen unter Führung.

Juli: 1. Engadiner Volksabend (Trachten, Tänze usw.).

2./7. Botanische Exkursionen unter Führung.

7. Schwimmkonkurrenz um den Kurverein-Cup.

15., 29. Große Modeschauen.

20. Schießkonkurrenz um den Schützenkönig von Vulpera.

23./24. Golf-Meisterschaft des Unterengadins.

25. Tennisturnier um die Meisterschaft von Vulpera.

26. Auto-Gymkhana.

28./29. Kleinkaliberschießen für Kurgäste, Luzius-Wanderpreis.

August: 4. Schwimmkonkurrenz, Meisterschaft von Vulpera.

7. Golf: Schweizerhof-Cup.

8. Internat. 6-Länder-Professional-Tanzturnier im Kurhaus Tarasp.

9. Schönheitskonkurrenz für Automobile.

## SIERRE

Juillet: 15. Fête et concours de natation.

## SILSI E.

Juli: 29. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Schneiderhan-Quartetts.

August: 5. Engadiner Konzertwochen: Klavierkonzert Edwin Fischer.

## SILVAPLANA

Juli: 20. Engadiner Konzertwochen: Klavierkonzert Béla Siki (in memoriam Dinu Lipatti).

24. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Boccherini-Quartetts.

August: 2. Engadiner Konzertwochen: Konzert Maria Stader, Sopran; Eduard Müller, Orgel.

## SOLOTHURN

Juli: 3., 7./8. Freilichtaufführungen: «Der Bajazzo» und «Der Schwanensee».

4. Serenadenkonzert des Orchesters Solothurn. Leitung: Corrado Baldini. Solist: Mario Mastrocola, Fagott.

## SPIEZ

Juli: 2. Serenade des Berner Kammerorchesters im Schloßhof.

## ST-CERGUE

Juillet: 11. Concert par le Yodel-Club.

19. Promenade en télé-siège au clair de lune.

29. Monteré: Mi-été.

August: 6/12. Epreuves ouvertes de tennis.

## STE-CROIX/LES RASSES

Juillet: 7/8. Tennis: Challenge Paillard S. A., séries A et B suisses.

August: 5. Concours et courses hippiques.

## ST. GALLEN

Juli/August. Sommerkonzerte in der Tonhalle: Jeden Dienstag: Serenade im Hof der Katharinenkirche; jeden Mittwoch und Samstag: Dancing; jeden Donnerstag: klassisches Konzert; jeden Sonntag: Unterhaltungskonzert.

Jeden 1. Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien).

Juli: 7., 28./29. Wasserball-Meisterschaften auf Dreilinden.

16. Juli/8. Sept. Feriensprachkurse im Institut auf dem Rosenberg (16. Juli bis 4. Aug.; Feriensprachkurse für Lehrer und Hochschulstudenten).

14./23. St.-Gallische Kantonschützenfest.

August: 3./7. Vorstellungen des Zirkus Knie. 5., 19. Parkkonzerte.

## ST. MORITZ

Juli/August. Täglich Kurkonzerte.

Juli: 8. Golf-Eröffnungsmatch.

10. Juli/16. Sept. Begleitete Tages-Ausflüge Bahn/Autocar.

15. Golf-Match Engadin-Davos.

18. Juli/12. Aug. Engadiner Konzertwochen.

22. Konzert des Boccherini-Quartetts (Engadiner Konzertwochen).

22./29. St.-Moritzer Regattawoche.

26. Golf: Aga Khan Cup, Match Schweiz-Ausland.

28. Konzert des Schneiderhan-Quartetts (Engadiner Konzertwochen).

29. Ostschweiz. Golfmeisterschaften.

31. Schweizerische Golfmeisterschaften (mixed).

August: 1./7. Internat. Tontaubenschießen auf Corviglia.

4. Nationale Golfmeisterschaften, Damen und Herren.

4./5. Internationale Windhundrennen. – Oberengadiner Jagdschießen.

6., 8. Golf: Engadiner Meisterschaft, Hans Badrutt, St. Moritz Cup.

7. Klavierkonzert Edwin Fischer (Engadiner Konzertwochen).

10., 12., 14., 15. Golf: The Pomeroy Burton, Suvretta House, Saratz, Kulm Hotel Cups.

## THUN

Juli/August. Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Boulespiel, Attraktionen. – Thunersee-Segelschule: Täglich Unterricht, Passagierfahrten. – Wasserskischule Thunersee: Täglich Fahrten und Unterricht.

Juli: 1. Nationaler Concours hippique.

1. Juli/5. August. Kunstausstellung aus Nachlaß E. G. Rüegg.

7./15. Thunersee-Segelwoche.

14. Kursaal: Bruno Hoffmann, der Meister der Glasharfe.

29. Camping-Fahrt und Fuchsjagd.

August: 4. Fußballmatch Thun-Stuttgart.

4. (evtl. 5.) Großes Seenachtfest.

7. Kursaal: Aufführung der Chorale du Petit Prince de Nancy.

## VERBIER

Juillet: 25. Procession de St-Christophe.

## VEVEY

Juillet/août. Vevey-Plage: Manifestations diverses.

Juillet: 1<sup>er</sup> Match international de marche Suède-Suisse.

## VILLARS-CHESIÈRES

Juillet: 7. Golf: Prix d'ouverture.

10, 14. Concours de golf.

15. Lac des Chavannes: Fête alpestre.

20. Auto-Rallye régional.

22. Golf: Coupe Bellevue.

23/29. Tournoi international de tennis.

27. Piscine: Concours de plongeurs.

27/29. Coupe Pluion.

29. Mi-été de Bretaye et Chavannes, fêtes alpêtres.

August: 4. Golf: Coupe du Villars-Palace.

5. Mi-été de Taveyannaz.

7. Concours de natation.

9. Gymkana automobile.

## VITZNAU

Juli: 2. Abendrundfahrt auf dem See.

10. Rigi-Wanderung.

15. Sport im Strandbad (Wettschwimmen und Rudern).

22. Innerschwyzer-Abend (Jodler, Trachten, Alpaufzug).

25. Wasserratten-Fest.

28. Fahrt zum Sonnenaufgang nach Rigi-Kulm.

August: 4. Sommernachtfest.

8./12. Internat. Tennisturnier.

## WEGGIS

Juli: 14./15. 20. Rosen- und Kinderfest, mit Blumen- und Kinderumzug.

22. (evtl. 29.) Parkfest der Feldmusik.

25. Tennis-Ball.

August: 5. Jodler-Abend.

8. Wasserrattenfest.

## WENGEN

Juli/August. Geführte Bergtouren und Exkursionen.

Juli: 1. Gäste-Wettschwimmen.

10./15. Internat. Tennisturnier des TC Wengen und Turnier um den Jungfrau-becher.

15. Schwimmfest.

22. Wengener Trachtentag.

29. Wasserballett.

August: 5. Bergchilbi auf dem Männlichen.

## WIL

Juli: 28./30. Zentralfest des Schweiz. Studentenvereins.

## WILDERSWIL

Juli/August. Jeden Sonntagabend: Platzkonzert.

## WINTERTHUR

Juli/August. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern Schweiz., deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur.

Juli: Bis 8. Kunstmuseum: Ausstellung R. Lienhard, Plastiken; H. U. Saas und W. Suter, Gemälde.

## ZERMATT

August: 5. Religiöses Volksfest «Maria zum Schnee» auf Schwarzsee.

## ZUG

Juli: 6. Sommernachtball.

15. (evtl. 22.) Volksfest der Stadtmusik.

## ZUOZ

Juli: 19. Engadiner Konzertwochen: Klavierkonzert Béla Siki.

## ZÜRICH

Juli/5. Aug. Kunsthau: Ausstellungen «Zürich 1351–1951, Staat und Bildung» und «Zürich 1351–1951, Kunst».

Juli/12. Aug. Graph. Sammlung der ETH: Ausstellung «Edvard Munch» sowie moderne norwegische Graphik.

Juli/19. Aug. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «600 Jahre Zürcher Seide».

Juli/Mitte Sept. Muraltengut: Spiele der Zürcher Marionetten (jeden Mittwoch und Samstag).

Juli/Sept. Pestalozzianum: Ausstellung «s Züripiet».

Juli/15. Okt. Heimathaus: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks.

Juli: Bis 8. Helmhaus: Ausstellung «Hodler als Historienmaler».

1. Letzigrund: Regionale Leichtathletik-Meisterschaften. – Internat. Ruderregatta, Vierländerkampf Schweiz-Belgien-Frankreich-Italien. – Zümikon: Golf-Meisterschaft von Zürich. – Nationale Motorrad-Sternfahrt.

2. Juli/10. Aug. «Summer School of European Studies», akademische Ferienkurse, veranstaltet von der Universität und der ETH.

3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Solistin: Irma Schaichet, Klavier.

4. (evtl. 6.) Großmünster-Serenade der Studentenschaft der Universität Zürich, mit Winterthurer Streichquartett.

5. Großmünster: Orgelspiel Gotthard Arner, Domorganist in Väx